

EUROPÄISCHES PARLAMENT

2004



2009

Delegation für die Beziehungen zu den Vereinigten Staaten

D-US_OJ(2007)0319

PROTOKOLL

der Sitzung vom 19. März 2007, 17.30 bis 18.30 Uhr
BRÜSSEL

INHALT

	<u>Seite</u>
1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung (PE 385.583).....	2
2. Mitteilungen des Vorsitzenden.....	2
3. Meinungsaustausch mit Peter Michael McKinley, Stellvertretender Leiter der Vertretung der Vereinigten Staaten bei der EU	2
4. Vorbereitungen für das 63. Interparlamentarische Treffen EP/Kongress der Vereinigten Staaten	2
5. Verschiedenes	2
6. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung.....	2

Anlage: Anwesenheitsliste

Die Sitzung wird am Montag, 19. März 2007, um 17.30 Uhr von Jonathan Evans (Vorsitzender) eröffnet.

1. Annahme des Entwurfs der Tagesordnung

Der Entwurf der Tagesordnung (PE 385.583) wird ohne Änderungen angenommen.

2. Mitteilungen des Vorsitzenden

Der Vorsitzende unterrichtet die Mitglieder über den Dialog zwischen den Delegationsvorsitzenden und dem Präsidenten anlässlich eines Abendessens am 14. März in Straßburg. Insbesondere sei die Frage der Abhaltung von Delegationssitzungen in Straßburg angesprochen worden, wobei die meisten Vorsitzenden eine Rückkehr zur früheren Regelung befürworten.

Anschließend unterrichtet der Vorsitzende die Mitglieder über

- die Vorbereitungen des LIBE-Ausschusses für den Besuch in Washington im Rahmen des Transatlantischen Dialogs (16.-18. April)
- die Vorbereitungen für das Gipfeltreffen EU/USA (30. April) einschließlich der Möglichkeit einer „parlamentarischen Dimension“
- die Vorbereitungen für die Sitzung des TLD-Lenkungsausschusses am 27. März

An der Aussprache beteiligen sich: Bastiaan Belder, Józef Pinior, Sarah Ludford.
Die Beziehungen zu Ostasien und die Zusammenarbeit zwischen der EU und den USA in Menschenrechtsfragen werden als mögliche künftige Themen für den Dialog vorgeschlagen.

3. Meinungsaustausch mit Peter Michael McKinley, stellvertretender Leiter der Vertretung der Vereinigten Staaten bei der EU

Der Vorsitzende begrüßt Herrn McKinley, der einen Überblick über die Vorbereitungen zum Gipfeltreffen EU/USA gibt.

Der Entwurf der Tagesordnung werde politische Themen (wie etwa Iran, Naher Osten, Friedensprozess, Kosovo, Afghanistan, Darfur, Nichtverbreitung von Kernwaffen, Kampf gegen den Terrorismus) ebenso wie Punkte im Bereich Klimawandel und Zusammenarbeit in Energiefragen enthalten.

Ferner würden eine Reihe von Fragen zum Thema Justiz und Inneres (wie etwa Fluggastdatensätze) sowie Initiativen zum „Transatlantischen Markt“ und die ordnungs- und handelspolitische Zusammenarbeit im Hinblick auf eine „Vertiefung der neuen pragmatischen Beziehungen“ erörtert.

An der Aussprache beteiligen sich: Philip Bradbourn, Sophia in 't Veld, Ignasi Guardans Cambó, Józef Pinior und Peter Skinner. Herr McKinley beantwortet Fragen, insbesondere zu folgenden Themen:

- Verhandlungen über das Luftverkehrsabkommen zwischen der EU und den Vereinigten Staaten
- Entwurf der Richtlinie über die Sicherheit der Lieferkette
- Fluggastdatensätze und SWIFT, insbesondere die Verwendung personenbezogener Daten durch das FBI
- Initiativen zugunsten Darfurs

- die Möglichkeit für US-Beamte in offiziellem Einsatz, Fluglinien der EU zu benützen
- die Zukunft des Kosovo
- Guantánamo und die Zukunft der dort inhaftierten Personen
- Kapitalmärkte und Hypothekenkredite für Kreditnehmer geringer Bonität („subprime lending“)
- Bedeutung der parlamentarischen Kontrolle in wirtschafts- und ordnungspolitischen Fragen

Der Vorsitzende weist mit Nachdruck darauf hin, dass die Vorfälle vor dem Untersuchungsgericht am 16. Februar bezüglich des bei dem so genannten „Friendly Fire“-Vorfall in Basra zurückgehaltenen Beweismaterials Enttäuschung über die mangelnde Zusammenarbeit seitens der Vereinigten Staaten ausgelöst hätten.

4. Vorbereitungen für das 63. Interparlamentarische Treffen EP/Kongress der Vereinigten Staaten

Der Vorsitzende bestätigt, dass das nächste Interparlamentarische Treffen EP/Kongress der Vereinigten Staaten vom 30. Mai bis 2. Juni stattfinden wird.

5. Verschiedenes

Dazu liegt nichts vor.

6. Zeitpunkt und Ort der nächsten Sitzung

Die nächste Sitzung findet am 10. April 2007 um 16.15 Uhr in Brüssel statt.

Schluss der Sitzung: 18.30 Uhr.

**ПРИСЪСТВЕН ЛИСТ/LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/
ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/KATAΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/
LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU REĢISTRŠ/DALYVIŲ SAŪŠAS/JELENLÉTI ÍV/
REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠCI/LISTA DE PRESENÇAS/LISTĂ DE PREZENȚĂ/
PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA**

Бюро/Mesa/Předsednictvo/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/ Prezydium/Birou/Předsednictvo/Předsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
EVANS (C)
Членове/Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Μέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Deputați/Jäsenet/Ledamöter
BRADBOURN, BUITENWEG, CREȚU, KLICH, DUCHOŇ, LAMBRINIDIS, PAPANIZOV, PINIOR, SINNOTT, SKINNER
Заместници/Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Αναπληρωτές/Substitutes/Suppléants/Supplenti/ Aizstājēji/Pavaduojantys nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Supleanți/Náhradníci/Namestniki/ Varajäsenet/Suppleanter
BELDER, CEDERSCHIÖLD, CERCAS, GOMES, GUARDANS CAMBÓ

178 (2)
IN 'T VELD
183 (3)
RÜBIG
46 (6) (Точка от дневния ред/Punto del orden del día/Bod pořadu jednání (OJ)/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkés punktas/ Napirendi pont/Punt Agenda/Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Punct de pe ordinea de zi/Bod programu schôdze/ Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Наблюдатели/Observadores/Pozorovatelé/Observatörer/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/ Novērotāji/Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Observatori/Pozorovatelia/Opazovalci/ Tarkkailijat/Observatörer

По покана на председателя/Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/Рѣс пріексѣдѣтѣја узаісаінајума/Pirmininkui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/La invitația președintelui/Na pozwanie predsedu/Na povabilo predsednika/Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan
MC KINLEY (US MISSION)

Съвет/Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nðukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/Consiliu/Svet/Neuvosto/Rådet (*)
Комисия/Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Comisie/Komisia/Komissio/Kommissionen (*)
Други институции/Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Alte instituții/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ

Други учасници/Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/Inni uczestnicy/Outros participantes/Alți participanți/Iní účastníci/Dруги udeleženci/Muut osallistajat/Övriga deltagare	
PLOWDEN (US MISSION), STRELZYK (WHITE & CASE)	
Секретариат на политическите групи/Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktsioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Secrétariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Fraczijų sekretoriai/Képviselőcsoportok titkársága/Segretariat gruppi politici/Fractiesecretariaten/Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariate grupuri politice/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristöt/Gruppernas sekretariat	
PPE-DE PSE ALDE Verts/ALE GUE/NGL IND/DEM UEN ITS NI	LUCAS, STASIENKO CHADWICK

<p>Кабинет на председателя/Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinett des Präsidenten/Presidendi kantslei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinett tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Cabinet Preşedinte/Kancelária predsedu/Urad predsednika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli</p>	
<p>Кабинет на генералния секретар/Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinett des Generalsekretärs/Peasekretäri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Generalsekretära kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Főtitkári hivatal/Kabinett tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Cabinet Secretar General/Kancelária generálneho tajomníka/Urad generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli</p>	
<p>Генерална дирекция/Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Dirección générale/Direzione generale/Generāldirektorāts/Generalinis direktoratas/Főigazgatóság/Direktorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Direcții Generale/Generálne riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pääosasto/Generaldirektorat</p>	
<p>DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS</p>	<p>CASTRO, PALATOVA DELAUNAY, SCHULZ</p>
<p>Правна служба/Servicio Jurídico/Právní služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Öigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teisės tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Serviciu Juridic/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkö/Rättstjänsten</p>	
<p>Секретариат на комисията/Secretaría de la comisión/Sekretariat výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariāts/Komiteto sekretoriatas/A bizottság titkársága/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat comisie/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Utskottssekretariatet</p>	
<p>CHICCO</p>	
<p>Сътрудник/Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Palīgs/Padējējas/Asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten</p>	
<p>AZPIRI LEJARDI</p>	

- * (P) = Председател/Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Preşedinte/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Заместник-председател/Vicepresidente/Mistopředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Víci 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Présidente/Vicepreşedinte/Podpredseda/Podpredsednik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Член/Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputāts/Narys/Képviselő/Membri/Lid/Członek/Membro/Membri/Člen/Poslanec/Jäsen/Ledamot
- (F) = Длъжностно лице/Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierēdnis/Pareigūnas/Tisztviselő/Ufficial/Ambtenaar/Urzednik/Funcionário/Functionar/Úradník/Uradnik/Virkamies/Tjänsteman